

Lưu ý: Thông tin này được thu thập từ các nguồn thông tin/hỗ trợ về COVID-19 của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA) được tìm thấy tại covidvaccine.oregon.gov

Vắc-xin COVID-19 an toàn và hiệu quả

Những điều quý vị cần biết

Quý vị có thể sớm hội đủ điều kiện để được tiêm vắc-xin COVID-19, và chúng tôi muốn quý vị có sự chuẩn bị và cảm thấy an tâm về việc tiêm vắc-xin này. Vắc-xin COVID-19 được Bộ Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (Food and Drug Administration, hoặc FDA) phê duyệt để sử dụng khẩn cấp là an toàn và hiệu quả.



Thử nghiệm vắc-xin

- ▶ Tất cả các vắc-xin COVID-19 được phê duyệt khẩn cấp đều đã vượt qua những cuộc thử nghiệm lâm sàng quy mô lớn. Hàng chục nghìn người đã được tiêm vắc-xin trong các cuộc thử nghiệm này - có nhiều người tham gia hơn nhiều so với số người được xét nghiệm trong hầu hết các cuộc thử nghiệm.
- ▶ Các loại vắc-xin hiện có là Pfizer, Moderna và Johnson & Johnson. Việc tiêm loại vắc-xin nào cho ai được quyết định dựa trên số lượng vắc-xin sẵn có.
- ▶ Những người tham gia thử nghiệm đến từ nhiều nguồn gốc chủng tộc khác nhau.
- ▶ FDA đã phê duyệt các vắc-xin này để sử dụng trong trường hợp khẩn cấp sau khi xem xét cẩn thận dữ liệu thử nghiệm.
- ▶ Các cuộc thử nghiệm vắc-xin cho thấy các vắc-xin này không có vấn đề nào nghiêm trọng về mặt an toàn cả.



An toàn vắc-xin

- ▶ Các vắc-xin này không thể làm cho quý vị bị nhiễm COVID-19.
- ▶ Các vắc-xin này không thể thay đổi DNA của quý vị.
- ▶ Không có bằng chứng nào cho thấy vắc-xin có thể làm cho quý vị vô sinh.
- ▶ Ngay cả khi quý vị bị dị ứng với một thứ gì đó, quý vị sẽ không nhất thiết bị dị ứng với vắc-xin COVID-19.
- ▶ Có một hệ thống quốc gia (được gọi là VAERS) đang theo dõi và kiểm tra bất kỳ vấn đề nào mà mọi người có thể gặp phải sau khi tiêm vắc-xin COVID-19.



Mức độ hiệu quả

- ▶ Vắc-xin COVID-19 được phê duyệt khẩn cấp có hiệu quả cao trong việc ngăn ngừa đau ốm nghiêm trọng do COVID-19 gây ra.
- ▶ Ngay cả khi quý vị đã bị nhiễm COVID-19 rồi, việc bị nhiễm lại vẫn có thể xảy ra, vì vậy quý vị vẫn nên đi tiêm vắc-xin.

Quý vị có thể nhận thông tin này bằng các ngôn ngữ khác nhau, bản in khổ chữ lớn, định dạng điện tử, thuyết trình bằng miệng (trực tiếp hoặc qua điện thoại) hoặc chữ nổi. Gọi cho Bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số 888-712-3258, hoặc TTY/đường dây dành cho người khiếm thính hoặc khuyết tật về phát âm theo số 711. Giờ làm việc của chúng tôi là 8 giờ sáng đến 8 giờ tối mỗi ngày.

careoregonadvantage.org

Lưu ý: Thông tin này được thu thập từ các nguồn thông tin/hỗ trợ về COVID-19 của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA) được tìm thấy tại covidvaccine.oregon.gov

Những điều quý vị cần biết về việc tiêm vắc-xin COVID

Cách chuẩn bị

Xem thông tin bên dưới để biết khi nào quý vị có thể tiêm vắc-xin và cách chuẩn bị trước khi đi tiêm.

1 Khả năng được tiêm vắc-xin và việc lấy hẹn

Để biết khi nào quý vị đủ điều kiện và nơi quý vị có thể tiêm vắc-xin, quý vị có thể:



Vào trang web về vắc-xin COVID của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon tại covidvaccine.oregon.gov

HOẶC



Liên lạc với nhà thuốc bán lẻ tại địa phương của quý vị - như Albertsons, Costco, Health Mart, Safeway và Walgreens. Chính phủ liên bang đang cung cấp cho các nhà thuốc bán lẻ ở Oregon 100 liều vắc-xin COVID-19 mỗi tuần.

Vui lòng lưu ý rằng thời gian chờ máy khi quý vị gọi điện hoặc thời gian tải trang web có thể lâu hơn bình thường.

2 Tiêm vắc-xin

- ▶ Chuẩn bị sẵn thức ăn và nước uống.
- ▶ Mặc quần áo sao cho dễ cởi ra hoặc kéo ống tay áo xuống để tiêm vắc-xin vào bắp tay của quý vị.
- ▶ Đeo khẩu trang.
- ▶ Mang theo thẻ ID Thành viên của quý vị.
- ▶ Sau khi tiêm vắc-xin, quý vị sẽ cần phải đợi ở đó 30 phút để được theo dõi.
- ▶ Toàn bộ cuộc hẹn sẽ mất từ 30 đến 60 phút.
- ▶ Vắc-xin Moderna và Pfizer được tiêm hai liều. Liều thứ nhất sẽ giúp hệ thống miễn dịch của quý vị nhận ra vi rút, và liều thứ hai sẽ tăng cường phản ứng miễn dịch.
- ▶ Đối với những loại vắc-xin đó, hãy hỏi về liều thứ hai khi quý vị tiêm liều đầu tiên

3 Các tác dụng phụ

- ▶ Các tác dụng phụ thường gặp của vắc-xin COVID-19 bao gồm:
 - Sốt.
 - Đau đầu hoặc đau cơ.
 - Đau tại chỗ tiêm.
- ▶ Đây là những tác dụng phụ bình thường của vắc-xin.
- ▶ Các tác dụng phụ là dấu hiệu của sự phản ứng miễn dịch tốt.
- ▶ Chúng ít nghiêm trọng hơn nhiều so với COVID-19.

4 Sau khi quý vị tiêm vắc-xin

- ▶ Quý vị chưa được tiêm chủng đầy đủ cho đến khoảng hai tuần sau ngày tiêm liều thứ hai.
- ▶ Nếu quý vị xét nghiệm dương tính với COVID-19 sau khi tiêm vắc-xin, thì đó là dương tính thực sự. Vui lòng tuân theo các hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng để cách ly.
- ▶ Duy trì các biện pháp an toàn:
 - Đeo khẩu trang.
 - Tránh xa người khác ít nhất sáu feet.
 - Rửa tay.
 - Ở nhà nếu quý vị cảm thấy bị ốm.
 - Không tụ họp đông đúc.

Các biện pháp an toàn giúp ngăn ngừa sự lây lan của vi-rút COVID-19 đến người khác và tiếp tục bảo vệ tất cả chúng ta cho đến khi mọi người trong cộng đồng của chúng ta được tiêm chủng đầy đủ.